

DAILY READINGS



Readings for the Week of September 5, 2021

Sunday Is 35:4-7a; Jas 2:1-5; Mk 7:31-37
Monday Col 1:24—2:3; Lk 6:6-11
Tuesday Col 2:6-15; Lk 6:12-19
Wednesday Mi 5:1-4a; Mt 1:1-16, 18-23
Thursday Col 3:12-17; Lk 6:27-38
Friday 1 Tm 1:1-2, 12-14; Lk 6:39-42
Saturday 1 Tm 1:15-17; Lk 6:43-49
Next Sunday Is 50:4c-9a; Jas 2:14-18; Mk 8:27-35

AUGUST 28TH & AUGUST 29, 2021

Envelopes.....\$1,824.00
 Offertory.....\$1,367.50
 Holy Day.....\$ 30.00
 Total.....\$ 3221.50



MASS INTENTIONS



Tuesday, September 7, 2021
 8:00 am Victor Tewes, by Millie Zielinski (✚)
Wednesday, September 8, 2021
 8:00 am Victor Tewes, by Louise Rodriguez (✚)
Thursday, September 9, 2021
 8:00 am Victor Tewes, by Betty Miller (✚)
Friday, September 10, 2021
 8:00 am Victor Tewes, by Millie Zielinski (✚)
Saturday, September 11, 2021
 4:00 pm Anna & Peter Zanin, by Eugene Zanin (✚)
Sunday, September 12, 2021
 8:00 am Severiano Villegas, by Hector (✚)
 9:30 am Victor Tewes, by Millie Zielinski (✚)
 11:15 am People of Saint Patrick

PLEASE PRAY FOR OUR PARISHIONERS/FAVOR DE ORAR POR NUESTROS FELIGRES
 Homebound: Delores Flanagan, Esther Knutson, Ofilia Salas



For the next seven weeks you will see construction equipment and crews working on the parish center, rectory and the church buildings. Three of the church crosses will be replaced along with tuck pointing the three buildings. Three roofs will also be replaced along with gutter replacements. These repairs are only made possible by a large donation left to the parish by a deceased member will and another anonymous donator. Please say a special prayer for the anonymous donators.

Durante las próximas siete semanas, verá equipos de construcción y cuadrillas trabajando en el centro parroquial, la rectoría y los edificios de la iglesia. Tres de las cruces de la iglesia serán reemplazadas junto con los tres edificios apuntando hacia abajo. También se reemplazarán tres techos junto con reemplazos de canaletas. Estas reparaciones solo son posibles gracias a una gran donación dejada a la parroquia por el testamento de un miembro fallecido y otro donante anónimo. Por favor, diga una oración especial por los donantes anónimos.

WE ARE STILL RECEIVING APPLICATIONS FOR CCD CLASSES AND R.C.I.A.

CCD Registration 2021-2022 ~ First night of Class is September 14th for First Communion and September 16th for Confirmation. All Classes are from 6:00 pm - 7:30 pm. Classes will be held on the First and Third week of each month. All other weeks will be online studying. Register during office hours Monday - Friday at 9 am - 5 pm. 1 child \$100.00, 2 Children \$120.00 & 3 or more Children \$ 150.00. **Requirements:** Baptism Certificate (Reg. for First Communion), Baptism & First Communion Certificate (Reg. for Confirmation) and Full Payment.

AÚN ESTAMOS RECIBIENDO SOLICITUDES PARA CLASES CCD Y R.C.I.A.

Registro CCD 2021-2022 ~ La primera noche de clase es el 14 de septiembre para la Primera Comunión y el 16 de septiembre para Confirmación. Todas las clases son de 6:00 pm a 7:30 pm. Las clases se llevarán a cabo la primera y tercera semana de cada mes. Todas las otras semanas estarán estudiando en línea. Regístrese durante el horario de oficina de 9 a. M. A 5 p. M. 1 niño \$ 100.00, 2 niños \$ 120.00 y 3 o más niños \$ 150.00 **Requisitos:** Certificado de Bautismo (Registro de Primera Comunión), Certificado de Bautismo y Primera Comunión (Registro de Confirmación) y Pago Completo.

Saint Patrick Parish
My Home, Your Home, Our Home!
All are Welcome



Parroquia de San Patricio
Mi casa, Tu casa, Nuestra casa!
Todos sean bienvenidos



OFFICE HOURS: Monday - Friday 9 am - Noon & 1 pm - 5 pm
OFFICE PHONE: (815) 965-9539
OFFICE FAX: (815) 965-0086
DAILY MASS: Tuesday - Friday: 8:00 am in the Chapel
WEEKEND MASS: Saturday: 4:00 pm (English)
 Sunday: 9:30 am (English)
 8:00 am & 11:15 am (Spanish)

EUCCHARISTIC ADORATION: Thursday 8:30 am - Noon
RECONCILIATION: Saturday afternoon from 3:30 pm - 3:50 pm
 and after 8:00 am week day Masses

WEBSITE: stpatrickrockford.org
CHURCH EMAIL: stpatrickrockford@gmail.com

CCD CLASSES: Tuesday / Thursday 6:00 - 7:30 pm

MARRIAGE: Arrangements should be made with Fr. Jhakson.
A minimum of 6 months preparation is required.
Call Parish Office for appointment.

ANOINTING OF THE SICK: Please call Parish Office to make arrangements to receive this Sacrament.

BAPTISM: (English) Please call the Parish Office to make arrangements for the Preparation Class and Baptism date with *Deacon Jovie Reyes. (No children please)*

BAUTISMO ESPAÑOL Sábados segundo y cuarto de cada mes a las 10:00 am. Las Pláticas Pre-Bautismales serán cada primer sábado del mes a las 5:00 pm en el centro parroquial. Donación de \$50.00. (No niños por favor).

PRESENTACIONES 2nd & 4th Saturday of the month at 10:00 AM

PARISH STAFF

Parochial Administrator: Fr Jhakson García M.
C.R.E. María Norma Magaña
Music Directors: Mark Dahlgren (ENG)
 Jose Luis Favela & Humberto Román (SPA)
Sacristan: Mary Giliberti (Weekday Masses)
Youth Ministry: Asucena Gutiérrez
Office/Maintenance: Brenda Weigelt

“Ephphatha!”— that is, “Be opened!”
“¡Effetá!” (que quiere decir “¡Abrete!”).

SEPTEMBER 5, 2021 ~ TWENTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

From the Desk of Father Jhakson

Brothers and sisters, the readings that have been presented throughout the past week, place us before the Jesus' actions, his authority in preaching and service; and not in the search for power or the adulation of people. In essence, Jesus wants to fulfill the mission God has entrusted Him, which is why he treats everyone equally in their needs, making no differentiation between people.

The human tendency of the so-called "favoritism" is something that goes against the Christian mission, because it is about differentiating people, either because of their position or what they represent; basically, it would be like the differentiated treatment with certain people, rejecting or minimizing others. Bottom line: not all are equal.

In this Sunday's Gospel there is a gesture that Jesus performs: "touch the deaf man", but in the same way there is an order in his words: "open up". This saving action of Jesus is not only carried out to heal the bodily disease, but it opens the possibility for a spiritual healing: so that he can hear and understand the Salvation of God.

The heart of man is healed by Jesus, only if we let Him touch it, thus it opens to the understanding of what Jesus wants from us, without belittling or differentiating us.

When we allow ourselves to be touched by Jesus, we open not only our hearts, but also our lips, our eyes, to be able to hear Him, see Him in our brothers and sisters and proclaim Him to all people. That is Jesus who, without distinction, rejects favoritism in people. He is the same Lord who invites us to go to all people and make them see and know Jesus who does not reject or classify, but forgives, heals and offers a new opportunity to all men.

We must ask the Lord to remove deafness and blindness from our hearts. If we are not able to hear and see the need of our brothers in need, but only act with favoritism seeking the appreciation of people, we will not be able to recognize Him in our midst.

May Jesus, the God close to us, touch our whole being in order to be able to listen to Him, see Him and proclaim Him at all times to all our brothers.

In Christ,
Fr. Jhakson



Hermanos y hermanas, las lecturas que se han presentado durante toda la semana pasada, nos colocan delante de la acción de Jesús, su autoridad en la predicación y el servicio y no en la búsqueda de poder o de la adulación de las personas. En fondo, Jesús quiere cumplir la misión que Dios le ha encomendado y por eso trata a todos por igual en sus necesidades, sin hacer diferencia de personas.

La tendencia humana del llamado "favoritismo", es algo que va en contra de la misión cristiana, porque se trata de diferenciar a las personas, bien sea por su posición o lo que representa; en fondo sería como el trato diferenciado con ciertas personas, rechazando o minimizando a otras. En pocas palabras: no todos son iguales.

En el Evangelio de este domingo hay un gesto que Jesús realiza: "toca al sordo", pero de igual forma hay una orden en sus palabras: "ábrete". Esa acción salvífica de Jesús no sólo es realizada para curar la enfermedad corporal, sino que le abre la posibilidad a una sanación espiritual: para que pueda escuchar y entender la Salvación de Dios.

El corazón del hombre es sanado por Jesús, sólo si dejamos que Él mismo lo toque, así se abre al entendimiento de lo que Jesús quiere de nosotros, sin menospreciarnos ni diferenciarnos.

Al dejarnos tocar por Jesús, se nos abre no sólo el corazón, sino también los labios, los ojos, para poder escucharlo, verlo en nuestros hermanos y proclamarlo a todas las personas. Ese es el Jesús que sin distinción, rechaza el favoritismo en las personas. Es el mismo Señor que nos invita a ir a todas las personas y hacerles ver y conocer a ese Jesús que no rechaza ni clasifica, sino que perdona, sana y brinda una nueva oportunidad a todos los hombres.

Hay que pedirle al Señor que nos quite la sordera y la ceguera de nuestro corazón. Si no somos capaces de oír y ver la necesidad de nuestros hermanos más necesitados, sino que sólo actuamos con favoritismo buscando el aprecio de las personas, no podremos reconocerle Él en medio de nosotros.

Que Jesús, el Dios cercano, toque todo nuestro ser para poder escucharlo, verlo y proclamarlo en todo momento a todos nuestros hermanos.

En Cristo,
Fr. Jhakson



"Shh" Quiet Time with Jesus

The Blessed Sacrament Chapel is available every Thursday between 9:00 AM—6:00 PM for silent prayer and quiet time with Our Lord, Jesus. We need more people during these hours of adoration ~ 1:30 PM, 2:00 PM, 2:30 PM & 3:00 PM. Please call the office or e-mail the office at stpatrickrockford@gmail.com. While in the chapel during this time, please be respectful of others and maintain silence and other distractions.

"Shh" Tiempo de silencio con Jesús

La Capilla del Santísimo Sacramento está disponible todos los jueves de 9:00 a. M. A 6:00 p. M. Para la oración y tiempo de silencio con Nuestro Señor, Jesús. Necesitamos más personas durante estas horas de adoración ~ 1:30 PM, 2:00 PM, 2:30 PM y 3:00 PM. Llame a la oficina o envíe un correo electrónico a la oficina a stpatrickrockford@gmail.com. Mientras esté en la capilla durante este tiempo, sea respetuoso con los demás y mantenga el silencio y otras distracciones.

Saints of the Week ~ Santos de la semana

September 6. BLESSED CLAUDIO GRANZOTTO

Claudio was the youngest of nine children whose father died when the boy was only nine years old. At the age of 15 he entered the army where he served for three years. Eventually Claudio joined the Franciscans, and was known for his artistic abilities.



6 de septiembre. BENDITO CLAUDIO GRANZOTTO

Claudio era el menor de nueve hermanos cuyo padre falleció cuando el niño solo tenía nueve años. A la edad de 15 años ingresó al ejército donde sirvió durante tres años. Finalmente, Claudio se unió a los franciscanos y fue conocido por sus habilidades artísticas.

September 7. BLESSED FRÉDÉRIC OZANAM

Blessed Frédéric Ozanam proved to be a leader who helped others help the poor. He also formed a newspaper to push the cause of justice. In 1833, he founded the Saint Vincent de Paul Society, which continues to the present day.



7 de septiembre. BENDITO FRÉDÉRIC OZANAM

El Beato Frédéric Ozanam demostró ser un líder que ayudó a otros a ayudar a los pobres. También formó un periódico para impulsar la causa de la justicia. En 1833, fundó la Sociedad San Vicente de Paúl, que continúa hasta nuestros días.

September 8. NATIVITY of the BLESSED VIRGIN MARY

Affirming the humanity of Jesus, the Church celebrates the birth of Mary, his mother. While Scripture does not record the birth of Mary, the apocryphal Protoevangelium of James notes the development of Christian piety around Mary's parents and her birth.



8 de septiembre. NATIVIDAD DE LA SANTÍSIMA VIRGEN MARÍA

Afirmando la humanidad de Jesús, la Iglesia celebra el nacimiento de María, su madre. Si bien las Escrituras no registran el nacimiento de María, el Protoevangelio apócrifo de Santiago señala el desarrollo de la piedad cristiana en torno a los padres de María y su nacimiento.

September 9. SAINT PETER CLAVER

A native of Spain, young Jesuit Peter Claver left his homeland forever in 1610, to be a missionary in the colonies of the New World. He sailed into Cartagena, and began a ministry to the slaves brought there from West Africa, as well as becoming a moral force in the city of Cartagena. Saint Peter Claver is the Patron Saint of African Diaspora, African Missions, Colombia, and Interracial Justice.



9 de septiembre. SAN PEDRO CLAVER

Oriundo de España, el joven jesuita Peter Claver dejó su tierra natal para siempre en 1610 para ser misionero en las colonias del Nuevo Mundo. Navegó a Cartagena y comenzó un ministerio a los esclavos traídos allí desde África Occidental, además de convertirse en una fuerza moral en la ciudad de Cartagena. San Pedro Claver es el Santo Patrón de la Diáspora Africana, las Misiones Africanas, Colombia y la Justicia Interracial.

September 10. SAINT THOMAS of VILLANOVA

Saint Thomas was from Castile in Spain and received his surname from the town where he was raised. After joining the Augustinian friars at Salamanca, he became prior and then provincial of the friars. He sent the first Augustinian friars to the New World.



10 de septiembre. SAN TOMÁS de VILLANOVA

Santo Tomás era de Castilla en España y recibió su apellido del pueblo donde se crió. Después de unirse a los frailes agustinos en Salamanca, se convirtió en prior y luego provincial de los frailes. Envió a los primeros frailes agustinos al Nuevo Mundo.



GLUTEN FREE HOST ~ NOW AVAILABLE

Please let Father know 10-15 minutes before Mass starts if you are in need of Gluten Free Host